



CHAPITRE 88

Loi relative aux successions de feu Jean Boucher et de feu Félicitée Tanguay

[Sanctionnée le 26 mai 1944]

Préambule.

ATTENDU que Dame M. Hilda Belleau, de la cité de Québec, province de Québec, veuve de feu Joseph Dumas, en sa qualité de tutrice à sa fille mineure Yvette Dumas, Wilfrid Therrien, rentier, du village de Saint-Charles, comté de Bellechasse, et Joseph Arthur Dumas, mécanicien, des cité et district de Québec, ont par leur pétition représenté:

Que par son testament fait, suivant la forme dérivée de la loi d'Angleterre, le 22 septembre 1887, homologué par la Cour supérieure à Montmagny le 19 mai 1888, feu Jean Boucher, en son vivant marchand, de Saint-Charles, comté de Bellechasse, a légué l'usufruit de ses biens meubles et immeubles à son épouse Félicitée Tanguay, sa vie durant;

Qu'en vertu du même testament de feu Jean Boucher il est spécifié, qu'après la mort de ladite Félicitée Tanguay, l'un de ses petits-fils, Joseph Dumas, aurait l'usufruit et les enfants dudit Joseph Dumas la nue propriété des immeubles faisant partie de la communauté existant entre lui, ledit Jean Boucher, et son épouse Félicitée Tanguay, dans la seigneurie de Beaumont et les terres qui en dépendaient;

Que par son testament reçu devant le notaire P. J. Ruel, le 2 juin 1888, ladite Félicitée Tanguay, épouse de feu Jean

CHAPTER 88

An Act respecting the estates of the late Jean Boucher and the late Félicitée Tanguay

[Assented to, the 26th of May, 1944]

WHEREAS Dame M. Hilda Belleau, of the city of Quebec, Province of Quebec, widow of the late Joseph Dumas, in her capacity of tutrix to her minor daughter Yvette Dumas; Wilfrid Therrien, annuitant, of the village of St. Charles, county of Bellechasse, and Joseph Arthur Dumas, mechanic, of the city and district of Quebec, have, by their petition, represented:

That the late Jean Boucher, in his lifetime merchant of St. Charles, county of Bellechasse, by his will, made in the form derived from the laws of England on the 22nd of September, 1887, and probated by the Superior Court at Montmagny on the 19th of May, 1888, bequeathed the usufruct of his moveable and immoveable property to his wife Félicitée Tanguay, for her lifetime;

That by the said will of the late Jean Boucher it is declared that, after the death of the said Félicitée Tanguay, one of his grandchildren, Joseph Dumas, should have the usufruct and the children of the said Joseph Dumas the naked ownership of the immoveables forming part of the community existing between him, the said Jean Boucher, and his wife, Félicitée Tanguay, in the Seigneurie of Beaumont and its dependent lands;

That the said Félicitée Tanguay, wife of the late Jean Boucher, by her will made before P. J. Ruel, notary, on the 2nd of

Boucher, a légué entre autres choses audit Joseph Dumas, l'un de ses petits-fils, l'usufruit et aux enfants dudit Joseph Dumas la nue propriété des immeubles faisant partie de la communauté existant entre elle, ladite Félicitée Tanguay, et son époux Jean Boucher, qui pourraient lui appartenir dans la seigneurie de Beaumont et les terres qui en dépendaient;

Que ladite Félicitée Tanguay est décédée le 3 juin 1888;

Que ledit Joseph Dumas, mentionné dans les testaments ci-dessus, est décédé le 24 mai 1938 laissant deux enfants Joseph Arthur Dumas, majeur, et Yvette Dumas, fille mineure représentée par la pétitionnaire Dame M. Hilda Belleau, sa tutrice en vertu d'un acte de tutelle homologué par la Cour supérieure de Québec le 21 novembre 1938;

Qu'en conséquence ledit Joseph Arthur Dumas et ladite Yvette Dumas sont devenus propriétaires par indivis des immeubles à eux légués par feu Jean Boucher et feu Félicitée Tanguay, faisant partie de la seigneurie de Beaumont et en dépendant;

Qu'il est stipulé à la clause 7 du testament de ladite Félicitée Tanguay que les biens immeubles qu'elle léguerait en usufruit à son petit-fils Joseph Dumas et en nue propriété aux enfants de ce dernier, ne soient jamais vendus;

Que nonobstant cette prohibition d'aliéner, ledit Joseph Arthur Dumas, par acte de vente en date du 13 juillet 1941 reçu par Georges Eugène Paradis, notaire, a vendu à Wilfrid Therrien la moitié indivise du lot 121 du cadastre officiel de Saint-Charles, comté de Bellechasse, excepté et à distraire de cedit lot 121 tous les terrains et emplacements vendus suivant titres dûment enrégistrés;

Que nonobstant cette prohibition d'aliéner, ledit Joseph Arthur Dumas, par acte de vente du 14 août 1941 reçu par Georges Eugène Paradis, notaire, a vendu à Wilfrid Therrien la moitié indivise des lots 603 et 604 du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Charles, comté de Bellechasse ou tous les droits qu'il avait ou pouvait avoir à prétendre dans lesdits lots;

June, 1888, bequeathed amongst other things to the said Joseph Dumas, one of her grandchildren, the usufruct, and to the children of the said Joseph Dumas, the naked ownership, of any immoveables forming part of the community existing between her, the said Félicitée Tanguay, and her husband, Jean Boucher, belonging to her in the seigniority of Beaumont and its dependent lands;

That the said Félicitée Tanguay died on the 3rd of June, 1888;

That the said Joseph Dumas mentioned in the above wills died on the 24th of May, 1938, leaving two children, Joseph Arthur Dumas, of the age of majority, and Yvette Dumas, a minor daughter represented by the petitioner, Dame M. Hilda Belleau, her tutrix under an act of tutorship homologated by the Superior Court of Quebec on the 21st of November, 1938.

That consequently the said Joseph Arthur Dumas and the said Yvette Dumas became undivided owners of the immoveables bequeathed to them by the late Jean Boucher and the late Félicitée Tanguay and forming part of the Seigniority of Beaumont and dependent thereto;

That it is stipulated in clause 7 of the will of the said Félicitée Tanguay that the immovable property which she bequeathed in usufruct to her grandson Joseph Dumas and in naked ownership to his children should never be sold;

That notwithstanding such prohibition to alienate, the said Joseph Arthur Dumas, by deed of sale dated the 13th of July, 1941, before Georges Eugène Paradis, notary, sold to Wilfrid Therrien one undivided half of lot 121 of the official cadastre of St. Charles, county of Bellechasse, except and subject to deduction from the said lot 121 all lands and lots sold under duly registered deeds;

That notwithstanding such prohibition to alienate, the said Joseph Arthur Dumas, by deed of sale of the 14th of August, 1941, before Georges Eugène Paradis, notary, sold to Wilfrid Therrien one undivided half of lots 603 and 604 of the official cadastre of the parish of St. Charles, county of Bellechasse, or all the rights which he had or might claim in the said lots;

Que cette prohibition d'aliéner cause un grave préjudice à l'un des pétitionnaires Wilfrid Therrien qui a acheté de Joseph Arthur Dumas les immeubles ci-dessus décrits affectés par la prohibition d'aliéner contenue dans le testament de ladite Félicitée Tanguay et qu'en conséquence ledit Wilfrid Therrien détient, pour lesdits immeubles, un titre douteux qu'il a intérêt à corriger, ce qui ne peut être fait que par l'adoption de la présente loi;

Que cette prohibition d'aliéner cause un grave préjudice tant audit Wilfrid Therrien qu'à sa co-proprétaire ladite Yvette Dumas, du fait que lesdits immeubles pourraient actuellement être aliénés avec avantage pour eux, ce qu'il leur est impossible de faire valablement;

Que ledit Joseph Arthur Dumas, l'un des pétitionnaires, bien que n'ayant plus d'intérêt dans les immeubles ci-dessus décrits, a cependant intérêt à légaliser et valider la vente des immeubles qu'il a consentie à Wilfrid Therrien par ses actes du 13 juillet 1941 et du 14 août 1941 ci-dessus mentionnés;

Que conformément à la loi et après avoir pris l'avis du conseil de famille, ladite Dame M. Hilda Belleau, une des pétitionnaires, a, le 22 janvier 1944, dûment été autorisée à se porter pétitionnaire pour demander l'adoption de la présente loi;

Attendu que les pétitionnaires demandent l'adoption d'une loi à ces fins, et

Attendu qu'il est à propos d'accorder la demande contenue dans ladite pétition;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

1. La vente des immeubles décrits au contrat consenti par Joseph Arthur Dumas à Wilfrid Therrien par-devant Georges Eugène Paradis, notaire, le 13 juillet 1941 et enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Bellechasse le 19 juillet 1941 sous le numéro 65880, de même que des immeubles décrits au contrat consenti par Joseph Arthur Dumas à Wilfrid Therrien par-devant Georges Eugène Paradis, notaire, le 14 août 1941 et enregistré au bureau d'enregistrement

That such prohibition to alienate seriously prejudices one of the petitioners, Wilfrid Therrien, who purchased from Joseph Arthur Dumas the immoveables above described which are subject to the prohibition to alienate contained in the will of the said Félicitée Tanguay; and that consequently the said Wilfrid Therrien holds a doubtful title to the said immoveables which he has an interest in having corrected, and that can only be done by the passing of this act;

That such prohibition to alienate is very prejudicial both to the said Wilfrid Therrien and to his co-owner, the said Yvette Dumas, as the said immoveables could now be disposed of to their advantage, and they cannot validly dispose of them;

That the said Joseph Arthur Dumas, one of the petitioners, although he no longer has any interest in the above described immoveables, has, however, an interest in legalizing and validating the sale of the immoveables made by him to Wilfrid Therrien by his deeds of the 13th of July, 1941, and the 14th of August, 1941, mentioned above;

That pursuant to law and after taking the advice of a family council, the said Dame M. Hilda Belleau, one of the petitioners, was duly authorized, on the 22nd of January, 1944, to become a petitioner and to pray for the passing of this act;

Whereas the petitioners pray for the passing of an act for such purposes; and

Whereas it is expedient to grant the prayer contained in the said petition;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. The sale of the immoveables described in the deed from Joseph Arthur Dumas to Wilfrid Therrien, before Georges Eugène Paradis, notary, on the 13th of July, 1941, and registered in the registry office for the county of Bellechasse on the 19th of July, 1941, under the number 65880, and of the immoveables described in the deed from Joseph Arthur Dumas to Wilfrid Therrien before Georges Eugène Paradis, notary, on the 14th of August, 1941, and registered in the registry office of the

Ventes non invalidées par prohibition d'aliéner.

Sales not invalidated by prohibition to alienate.

du comté de Bellechasse le 25 août 1941 sous le numéro 65993, est aussi bonne, aussi valable et aussi légale que si les immeubles décrits auxdits contrats n'eussent jamais été affectés par la prohibition d'aliéner contenue dans le testament de feu Félicitée Tanguay ou dans tout autre document.

Immeu-
bles non
inaliénables.

2. Les immeubles légués en usufruit à Joseph Dumas et aux enfants de ce dernier en nue propriété, tant par le testament de feu Jean Boucher, fait suivant la forme dérivée de la loi d'Angleterre, le 22 septembre 1887 et homologué, par la Cour supérieure à Montmagny, le 19 mai 1888, que par le testament de feu Félicitée Tanguay, reçu devant le notaire P. J. Ruel le 2 juin 1888, ne sont plus affectés de prohibition d'aliéner nonobstant la prohibition d'aliéner contenue dans le testament de feu Félicitée Tanguay ou dans tout autre document.

Entrée en
vigueur.

3. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

county of Bellechasse on the 25th of August, 1941, under the number 65993, shall be as good, valid and legal as if the immoveables described in the said deeds had never been subject to the prohibition to alienate contained in the will of the late Félicitée Tanguay or in any other document.

2. The immoveables bequeathed in usufruct to Joseph Dumas and to the children of the latter in naked ownership, both by the will of the late Jean Boucher, made in the form derived from the laws of England on the 22nd of September, 1887, and probated by the Superior Court at Montmagny on the 19th of May, 1888, and by the will of the late Félicitée Tanguay, made before P. J. Ruel, notary, on the 2nd of June, 1888, shall no longer be inalienable, notwithstanding the prohibition to alienate contained in the will of the late Félicitée Tanguay or in any other document.

Immovea-
bles not
inalien-
able.

3. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming
into force.